

Научная статья
УДК 811.11
DOI: 10.20323/2499-9679-2024-2-37-199
EDN: RZSWLK

**Лингвостилистические особенности англоязычного спортивного интернет-дискурса
(на материале репортажей по регби)**

Оксана Олеговна Кандрашкина¹✉, Анастасия Григорьевна Писарева²

¹Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Самарский государственный технический университет. 443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, д. 244

²Кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С. П. Королева. 443086, г. Самара, Московское шоссе, д. 34

¹petergrifon@mail.ru✉, <https://orcid.org/0000-0002-0954-9580>

²pisareva.ag@ssau.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1830-5174>

Аннотация. Статья посвящена анализу лингвостилистических особенностей ирландских и североирландских англоязычных спортивных матчей по регби, представленных на официальных интернет-страницах команд. Важность изучения спортивного дискурса обусловлена его значимостью как социально-культурного феномена. Цель исследования – выявить наиболее частотные лексические, синтаксические и стилистические средства, при помощи которых авторы передают динамику спортивного события в эмоционально-экспрессивной манере. Анализ выявил четыре группы глагольных словосочетаний, характерных для спортивного репортажа по регби. Первая группа репрезентирует действия игроков с мячом. Вторая группа сочетаний включает сочетания, связанные с взаимодействием игроков между собой в ходе матча, их передвижением и перемещением по полю. К третьему типу словосочетаний относятся фразы, актуализирующие набор очков в игре за совершение результативных действий. Четвертая группа включает в себя предикативные словосочетания, которые несут информацию о штрафных санкциях за нарушения правил. Акционально-ориентированный характер повествования обуславливает широкое использование наречий образа действия и степени, которые модифицируют семантику глаголов и указывают на особенности действий игроков или команды. Перифраза, идиомы и эпитеты в репортажах позволяют авторам представить спортивное событие в эмоционально-экспрессивной манере, реализуя функцию воздействия, а также способствуют передаче субъективной авторской оценки события. В синтаксическом плане наиболее репрезентативны конструкции с причастием I, которые позволяют журналисту передать динамичную атмосферу матча, подчеркнуть ключевые моменты игры, а также выступают в качестве средства языковой экономии. Было установлено, что все лингвистические средства способствуют реализации основных функций спортивного репортажа – информативной функции и функции воздействия.

Ключевые слова: идиома; перифраза; причастие I; репортаж по регби; спортивный интернет-дискурс; спортивный дискурс; спортивная терминология; стилистические средства; эпитет

Для цитирования: Кандрашкина О. О., Писарева А. Г. Лингвостилистические особенности англоязычного спортивного интернет-дискурса (на материале репортажей по регби) // Верхневолжский филологический вестник. 2024. № 2 (37). С. 199–212. <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2024-2-37-199>. <https://elibrary.ru/RZSWLK>

Original article

Linguistic and stylistic specificity of sports internet discourse in english (based on rugby reports)

Oksana O. Kandrashkina¹✉, Anastasia G. Pisareva²

¹Candidate of philological sciences, associate professor at the department of foreign languages, Samara state technical university. 443100, Samara, Molodogvardeyskaya str., 244

²Candidate of philological sciences, associate professor at the department of english philology, Samara national research university named after academician S. P. Korolev. 443086, Samara, Moskovskoe shosse, 34

¹petergrifon@mail.ru✉, <https://orcid.org/0000-0002-0954-9580>

²pisareva.ag@ssau.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1830-5174>

© Кандрашкина О. О., Писарева А. Г., 2024

Abstract. The article focus on linguistic features of the sport discourse in the rugby post-match reports presented on the official internet websites of the irish and northern irish rugby clubs. The aim of the study is to identify the most frequent lexical, stylistic and syntactic means typical for the rugby post-match reports. The authors pay special attention to English rugby terminology as it involves extra-linguistic (background) information connected with the sport. The analysis has revealed the following language peculiarities of the reports. Four main groups of predicate phrases have been outlined, each group denoting particular actions or aspects of the rugby match. It has been found that adverbs of manner enable the author to characterize the actions of players and add to the dynamics in sports event representation. Periphrasis is widely used to avoid the repetition of the team and to add to such sports concepts representation as «Contest» and «Struggle» in sports discourse. Participle I clauses have been proved to be the most common syntactic feature of sports reports. They allow the sports reporter to convey the dynamic nature of the match, highlight the key moments and serve as a way of language economy. The most frequented expressive means in the reports are adjectives and idioms. They allow the authors to present the information in an expressive and emotional way. All these language means help the authors to fulfill the main functions of the report, informative function and a function of impact, representing the information in an accurate, reliable and expressive manner.

Key words: epithet; idiom; internet sports discourse; Participle I; periphrasis; rugby match report; sport discourse; sports terminology; stylistic devices

For citation: Kandrashkina O. O., Pisareva A. G. Linguistic and stylistic specificity of sports internet discourse in english (based on rugby reports). *Verhnevolszski philological bulletin*. 2024;(2):199–212. (In Russ.). <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2024-2-37-199>. <https://elibrary.ru/RZSWLK>

Введение

Спорт на протяжении многих веков был показателем эволюции культуры общества, личности, социокультурных процессов, удовлетворяя духовные и материальные потребности социума.

Командный спорт и его соревновательный аспект интересен, прежде всего, своей постоянной интригой, непредсказуемостью результатов и постоянной динамикой, которую спортивные журналисты и комментаторы стараются передать болельщикам. Регби выступает в качестве одного из популярных и национально обусловленных видов спорта англоязычного социума, который наиболее распространен в Англии, Северной Ирландии, Ирландии, Уэльсе, Новой Зеландии, Австралии, Южноафриканской республике и в европейских странах.

Спортивный дискурс трактуется как «речь (в устной или письменной форме), которая транслирует смыслы, определяющие спортивную деятельность (дискурс как процесс), и совокупность произведенных текстов, в которых репрезентированы эти смыслы (дискурс как результат), то есть совокупность речевых произведений, зафиксированных письмом или памятью» [Снятков, 2007, с. 189]. Исследователи полагают, что спортивный дискурс включает в себя особенности институционального и личностно-ориентированного типов дискурса.

Изучение лингвистических особенностей спортивного дискурса имеет особое значение, учитывая важность и значимость спорта как одного из наиболее значимых социокультурных феноменов. Такого рода исследования включают в се-

бя не только анализ языковых средств различных уровней, но и выявление особенностей репрезентации национально-культурных аспектов спортивного события в том или ином социуме [Wilson, 2021; Schirato, 2013].

Как и в других видах дискурса, пространство спортивного дискурса структурируется жанрами. Спортивный репортаж является характерным жанром спортивного дискурса, который характеризуется следующими признаками: достоверность, документальность, оперативность подачи материала, присутствие четко выраженной авторской идентичности, линейная хронология события [Попова, 2017].

Рассмотренные нами тексты относятся к жанру послематчевых репортажей, в которых используется нейтральный линейный способ подачи материала, где очередность изложения в значительной степени соответствует хронологии спортивного события. Репортажи такого рода сообщают об уже состоявшейся встрече двух команд, поэтому мы используем термин «послематчевый репортаж».

В качестве особенностей послематчевого репортажа, мы можем отметить ряд общих черт между данным жанром и жанром аналитической статьи [Гаврюшина, 2016]. Так, в текстах репортажей, наряду с информационным сообщением, присутствуют аналитическая оценка, элементы анализа и комментирования, которые подводят читателя к определенному выводу. Формально аналитическая статья и спортивный репортаж имеют схожую структуру, однако, в зависимости от авторской интенции, отдельные моменты спортивного события могут получить большее или меньшее освещение в тексте репортажа. Одним из

признаков аналитической статьи выступает субъективная авторская оценка, что также отмечается и в спортивном репортаже. Так, в своей работе, посвященной феномену языковой личности хоккейного комментатора, Н. Р. Сафиканова отмечает, что от индивидуальности журналиста зависят лексические средства продуцируемого им текста [Сафиканова, 2022].

Объектом исследования в настоящей работе выступает англоязычный спортивный интернет-дискурс.

Предметом исследования являются языковые средства, используемые для репрезентации спортивного события в рамках интернет-дискурса.

Цель работы – изучение лингвостилистических особенностей англоязычного спортивного послематчевого репортажа на материале репортажей по регби.

Актуальность работы обусловлена недостаточной освещенностью лингвистических особенностей спортивного репортажа по регби, как одного из популярных национальных видов спорта англоязычного социума. Исследование послематчевых репортажей по регби представляет особую актуальность, так как данный вид спорта национально обусловлен и особенности его языкового оформления способствуют пониманию того, каким образом функционирует англоязычный спортивный дискурс. Их изучение позволит выявить, при помощи каких средств и приемов авторы репортажей реализуют основные функции спортивного репортажа – информативную функцию и функцию воздействия [Сафонов, 2021].

Поставленная цель определила постановку и решение следующих задач:

- проанализировать спортивную терминологию репортажа по регби;
- проследить лексико-семантические особенности глагольных лексем;
- выявить наиболее репрезентативные языковые средства спортивного репортажа;
- провести анализ синтаксических структур, характерных для англоязычного послематчевого репортажа;
- проанализировать средства создания эмоционально-экспрессивного фона репортажа;
- определить прагматические интенции авторов репортажа, влияющие на отбор языковых средств.

Материал и методы исследования

Материалом исследования послужили 57 послематчевых репортажей (match reports) североирландских и ирландских команд по регби игр сезона 2023 года, представленные на официальных сайтах команд <https://ulster.rugby/>, <https://www.leinsterrugby.ie/>, <https://www.munsterrugby.ie/news/reports-previews/>.

Основными методами анализа языкового материала выступают филологический анализ, лингвостилистический анализ, методы категориально-семантического и контекстуально-семантического анализа.

Результаты исследования

Основной особенностью спортивного интернет-дискурса выступает использование в письменной или устной речи журналистов терминологии, характерной для каждого вида спорта. Применение терминов обусловлено необходимостью реализации функции информативности в тексте репортажа и способствует его информационной насыщенности [Бобырева, 2023]. Соответственно, для верной интерпретации и понимания репортажа о спортивном событии важно наличие у реципиента знания основных терминов, понятий и правил игры, о которой идет речь, которые составляют фоновые знания и обеспечивают успешную коммуникацию в рамках спортивного дискурса [Шевченко, 2019]. Мы выделили основные английские термины и терминологические словосочетания, характерные для регби. Регби – командный вид спорта, целью которого является доставка мяча в зачетную зону поля, принадлежащую противнику. Команда регби состоит из 15 игроков, среди которых 8 нападающих и 7 защитников. Нападающие обычно распределяются по трем линиям и выполняют различные функции. В связи с этим особого внимания заслуживают лексические единицы, номилирующие игроков: *scrum-half* – полузащитник схватки; *fly-half* – блуждающий полузащитник; *winger* – трёхчетвертной, крыльевой; *full back* – замыкающий; *lock* – форвард второй линии; *hooker* – хукер; *tighthead* – столб; *flanker* – фланкер; *number 8* – стягивающий игрок («восьмерка»). Из приведенных примеров можно заключить, что реципиенту, не знакомому с правилами игры или распределением игроков на поле, будет довольно трудно понять текст репортажа по регби. Знание и использование спортивной терминологии является важным показателем принадлежности к группе, использующей тот же язык. Это означает, что зна-

ние англоязычной терминологической лексики по регби может быть важным не только для болельщиков и фанатов игры, но также для игроков и тренеров по регби из других стран для изучения правил игры, технических особенностей, для участия в мировом спортивном сообществе и соревнованиях [Benson, Coxhead, 2022].

1. Глаголы и глагольные словосочетания

Другой важной особенностью спортивных репортажей по регби является передача динамики спортивного события и ключевых моментов игры или матча, что достигается за счет использования различных глагольных лексем и предикативных словосочетаний, которые также входят в терминологический аппарат этого вида спорта. Лексико-семантический анализ глагольных единиц послематчевых репортажей по регби, позволил распределить лексические единицы, относящиеся к действиям игроков, на несколько групп:

1. акциональные предикаты и глагольные словосочетания, обозначающие действия игроков с мячом: *to tap a quick penalty* – пробить быстрое пенальти; *to pick up the loose ball* – подобрать мяч; *to convert* – осуществить реализацию (удар по воротам); *to land the conversion* – получить очко за реализацию; *to hit the post* – ударить по воротам; *to force a dropout* – заставить начать игру с дроп-кика; *to offload the ball* – избавиться от мяча; *to breach the defence* – прорвать линию обороны; *to launch a counter-attack* – запустить контратаку.

2. глагольные лексем со значением интеракции: *to tackle* – осуществить захват; *to get tackled* – быть атакованным; *to deny the opponent scoring* – не позволить противнику забить; *to make a great tackle* – осуществить отличный захват; *to obstruct* – воспрепятствовать / заблокировать; *to corral the opponent over the line* – отогнать соперника за линию.

3. глагольные словосочетания, актуализирующие информацию о зарабатывании очков и ведении счета в ходе матча: *to narrow the gap to 3 points* – сократить разрыв до 3 очков; *to narrow the scoreline* – сократить счет; *to send the team into a 7–31 lead* – вывести команду в лидеры со счетом 7-3; *to reduce the gap* – сократить промежуток; *to break the deadlock* – выйти из тупика; *to level the scores* – уравнивать счет; *to turn a penalty into a 10-point lead* – выйти на 10 очков вперед за счет пенальти; *to lead* – лидировать; *to make it 21-all* – сравнять счет 21–21; *to level the*

game – уравнивать игру; *to open the scoring* – заработать первые очки / открыть счет.

4. глагольные единицы, несущие информацию о штрафах и наказаниях: *to be shown a yellow* – увидеть желтую карточку; *to be awarded a penalty* – получить пенальти; *to be penalized* – быть наказанным / получить пенальти; *to be sin-binned* – быть отправленным на штрафную скамью; *to be yellow-carded* – получить желтую карточку; *to be issued a yellow card* – получить желтую карточку.

На основе анализа предикатов и предикативных сочетаний мы можем заключить, что в репортажах по регби преобладают предикативные словосочетания переходных глаголов с прямыми и предложными дополнениями. Отдельно следует выделить группу глагольных словосочетаний, репрезентирующих счет игры. Выделение данной группы лексем связано с различиями в системе начисления очков в регби – баллы начисляются за «попытки» (*try*) (незавершенное действие, приземление мяча в зачётном поле команды противника), за счет чего некоторые матчи могут закончиться даже с трехзначными цифрами на табло. Это одно из существенных отличий регби от других видов спорта, например футбола или хоккея. Группа глагольных словосочетаний, актуализирующих санкции, применяемые к игрокам со стороны судей, представлена лексемами в страдательном залоге, благодаря которому выделяется сам факт наказания игрока. Репрезентативная выборка представленных глаголов отображает особенности регби, как достаточно жесткого контактного вида спорта, в котором игроки могут применять грубую физическую силу к соперникам.

Изучение семантики глагольных единиц позволило заключить, что событие спортивного матча по регби, можно отнести к акционально-ориентированным ситуациям. Стратегия подробного описания и характеристики действий спортсменов при составлении послематчевых репортажей позволяет автору наиболее точно и достоверно передать динамичный характер матча, используя средства английского языка.

2. Наречия

Акционально-ориентированный характер спортивного события позволяет выдвинуть гипотезу о том, что наречия в спортивном репортаже выступают в роли значимых лингвистических средств, модифицирующих глагольную форму. Рассмотрим примеры функционирования наречий в текстах послематчевых репортажей. Анализ

наречий позволил выявить две группы наречий в зависимости от их локализации в предложении.

Наречия в препозиции:

when Bosch *expertly* split the uprights off a long-distance penalty; Leinster *ultimately* brought a 12-6 buffer at the interval; Ulster *quickly* took advantage; Turner *muscularly* broke through two tackles; Rob Russell *eventually* latched onto a loose ball; Jordan Larmour *smartly* whipping the legs from under Kyle Stein; Nathan Doak *gleefully* booted the ball out; Ulster finished the first half *strongly* camped on the Munster line; Tommy O'Brien *almost* made something out of nothing; *eventually* forcing the visitors to concede a penalty; Byrne *calmly* stepped up; Glasgow *quickly* accommodated a number of their Scotland World Cup contributors; the home side *quickly* got to the edge; the Bulls *quickly* tried to get back into the contest; Prisciantelli *successfully* stuck his kick between the post.

Наречия в постпозиции:

Cameron Wright did *brilliantly* to kick; the level of play improved *almost immediately*; the last thing Leinster wanted to do was concede *quickly*; they needed territory *badly*; he was on hand to drive *powerfully* over the opposition whitewash; the defence was operating more *efficiently*; the hooker acted *sharply*; Leinster used the break *wisely*; the home side could not *quite* break free.

Из приведенных текстовых фрагментов мы можем заключить, что в репортажах преобладают производные наречия, образованные от основ прилагательных суффиксальным способом путем прибавления аффикса «-ly»: *brilliantly, powerfully, efficiently, sharply, wisely, gleefully, muscularly, calmly, strongly, smartly*.

По семантическому признаку в послематчевых репортажах отмечается частотное употребление наречий образа действия, а наречия степени (*almost, completely, very*) не представляют репрезентативную выборку.

На материале примеров можно выделить наречия *eventually* и *ultimately*, которые используются для того, чтобы показать последовательность событий спортивного матча во времени: *eventually forcing the visitors to concede a penalty (в конце концов, вынудив соперников уступить пенальти)*; Leinster *ultimately* brought a 12–6 buffer at the interval (команда Ленстера, в конечном итоге, заработала разрыв в счете 12–6 до перерыва). В контексте спортивного события они вводят семантику окончания действия и имплицитно подчеркивают результативность действия в конце некоторого периода времени.

Наречия образа действия уточняют семантику глагольной формы и передают, каким образом происходит действие на поле, быстроту реакции игроков или скорость протекания игры. Кроме этого, наречия могут вносить в текст репортажа определенную эмоциональную окраску и субъективную авторскую модальность, в зависимости от значения прилагательных, от которых они образованы. Это можно проиллюстрировать следующими примерами:

Cameron Wright did *brilliantly* to kick (...)

Nathan Doak *gleefully* booted the ball out for the final whistle.

На материале других примеров можно увидеть, что наречия придают семантике глагола такие коннотации как «сила», «мощь», «быстрота» и «скорость» игры, от которых зависит успех или поражение команды: Turner *muscularly* broke through (мощно); when Bosch *expertly* split the uprights (умело); he was on hand to drive *powerfully* over the opposition whitewash (мощно); the defence was operating more *efficiently* (более эффективно); the hooker acted *sharply* (резко).

Таким образом, можно сделать вывод о том, что наречия выступают как важные языковые средства репрезентации действий игроков и способствуют более детальному отображению событий, происходящих на поле, позволяя реципиенту представить себе игру и почувствовать себя непосредственным участником спортивного события.

3. Причастие I и причастные конструкции

Исследование материала послематчевых репортажей в синтаксическом плане позволило выявить репрезентативную выборку употребления причастия настоящего времени с группой зависимых слов в функциях определения и обстоятельства.

Рассмотрим функционирование и синтаксическую роль причастий настоящего времени в послематчевых интернет-репортажах.

Для послематчевых репортажей по регби характерно использование причастия I в функции обстоятельства образа действия. Это можно проиллюстрировать текстовыми фрагментами:

1. *Playing on a penalty advantage*, Glasgow opted for the corner.

2. Leinster were spending too much time on defence, *suffering at the maul* –

3. A reset scrum enabled Jonathan Danty to bump Garry Ringrose and re-accelerate to the whitewash for Antoine Hastoy to convert, *bringing a pulsating first quarter to a conclusion*.

4. *Showing his drive*, the hooker acted sharply from a penalty to tap and go, *crashing over the line to pierce the tough Bulls rearguard*.

5. Nathan Doak carried on where he left off in Parma, *kicking accurately in the wind* to send Ulster into an early 7–0 lead.

6. Tom Stewart gave us a reminder of what he does best, *scoring a try from a devastating maul drive*.

На материале приведенных примеров можно проследить, что причастия I образованы от мотивирующих глаголов, которые семантизируют действия и перемещения игроков во время матча по регби (*play* – играть; *score* – зарабатывать очки, осуществлять попытку; *crash over* – «пробиваться сквозь», *kick* – осуществить удар ногой) в значении которых отображаются такие коннотации как «скорость», «сила» и «стремительность». Эти компоненты значения позволяют передать динамичный, скоростной и напористый характер матча по регби.

Во всех приведенных примерах мы можем проследить репрезентацию значения одновременности действий, выраженных посредством причастия настоящего времени и основного глагола [Лутфуллина, 2023].

Так, в четвертом примере причастие настоящего времени употребляется в функции обстоятельства образа действия для репрезентации действий хукера. Причастие I выражает одновременность действий, выраженных причастием от глагола *show* и глагольным сказуемым *act* в форме прошедшего простого времени. Вторая причастная конструкция этой синтагмы *crashing over the line* также актуализирует значение одновременности с главным сказуемым *act*. На материале второго примера также можно проследить отношения зависимого таксиса в контексте одновременности сопряженных действий, выраженных посредством глагола *spend* в длительном прошедшем времени и причастия I непереходного глагола *suffer*.

Несмотря на репрезентативную выборку примеров, где причастие и глагольное сказуемое выражают одновременность действий, происходящих на поле, нами были выявлены случаи, когда эти глагольные формы реализуют значение предшествования одного действия другому.

Making a few changes from last weekend's win, Dan McFarland brought in the returning Ireland international Tom O'Toole at tighthead.

В вышеприведенном отрывке неличная форма от глагола *make* выражает значение предшествования по отношению к действию, выраженному

основным глагольным сказуемым *brought in*. Это значение актуализируется за счет информации в главном предложении о введении нового игрока, а также при помощи темпорального детерминанта в форме предложно-падежного словосочетания *from last weekend's win*, которое отсылает читателя к прошлой победной игре команды. При помощи причастия I в функции обстоятельства времени, автор выделяет важные, по его мнению, сведения относительно изменений в составе команды.

В следующем примере мы также можем проследить темпоральный аспект предшествования, выраженный причастием I с группой зависимых слов:

After running Leinster and the Sharks close last year, they aimed to go one better and pick up a famous win.

В отличие от предыдущего фрагмента, в представленном отрывке причастие с зависимыми словами в функции обстоятельства времени вводится посредством предлога времени *after*, который реализует значение предшествования. На выражение семантики разновременности действий личной и неличной глагольных форм в синтагме, влияет темпоральный детерминант *last year*, который употребляется с целью разграничить данный матч от игр сезона прошлого года в контексте пространственно-временного фона отрывка.

Помимо употребления причастий настоящего времени в функции обстоятельства, в спортивных репортажах можно выделить предложения, где причастие проявляет адъективные свойства и выполняет функцию определения.

Jude Postlethwaite, *making his first home start* and Will Addison, *making his first start at Kingspan Stadium*.

Данный пример содержит синтаксический повтор причастия I с зависимыми словами, которое выполняет атрибутивную функцию. На синтаксическом уровне повтор причастия I, образованного от переходного глагола *make*, которое принимает прямое дополнение *start*, употребляется автором репортажа для выделения ключевой информации об игроках, у которых игра представляет дебют в том или ином роде.

The Barbarians got off to a fast start with an early breakdown penalty *giving them a lineout just metres from the Munster line*.

В приведенном отрывке причастие I переходного глагола *give* с группой зависимых слов относится к существительному *penalty*. Определительный причастный оборот уточняет информацию о важности штрафного удара, благодаря которому

команда «Варваров» смогла получить преимущество и продвинуться ближе к линии команды «Манстера».

Eight Munster Academy players featured with Gleeson scoring twice on his first senior appearance.

Текстовый фрагмент также содержит причастие I от переходного глагола *score* в функции определения, за счет употребления которого автор уточняет важную информацию об игроке и его достижениях, акцентируя внимание реципиента на факт того, что он дважды за игру заработал очки команде.

Исследование синтаксических конструкций послематчевых репортажей позволило выявить частотное употребление независимого причастного оборота с причастием I, вводимого предлогом *with*, что можно проиллюстрировать следующими текстовыми фрагментами:

Two long-range Jacob Umaga penalties had given Benetton a 6–3 lead *with Carbery replying for Munster*.

Calvin Nash and John Hodnett started on their first games of the campaign *with Seán O'Brien making his Munster debut off the bench* as Paddy Patterson returned from a long-term knee injury.

The first match of the season brought a new look side too, *with Dave Ewers, Greg McGrath and James French all making their debut appearances in an Ulster jersey over the course of the match*.

With Ulster arriving in Parma, the Italian side were kicking off their season on their own turf (...).

The Munster replacements made a good impact *with Nankivell carrying strongly but with the clock ticking into the final 10 minutes*, the hosts were still in a strong position with a 10-point lead.

(...) the Benetton defence came up trumps *with the hosts' scrum also earning them a number of penalties*.

It was a typical Barbarians game *with the visitors playing an unpredictable, offloading game*.

McFarland rang the changes around the 50 minute mark, *with Nick Timoney, Cormac Izuchukwu, Callum Reid and James French coming on to freshen things*.

With Glasgow Warriors missing their Scottish international players, it was clear their combative side were putting their all into the contest to try cause an upset.

The captain got the try at his second bite of the cherry, *with Stewart powering his way over*.

Независимый причастный оборот характеризуется наличием субъекта действия, выраженного причастием, который не коррелируется с субъек-

том действия, выраженного глагольным сказуемым. В представленных примерах таким субъектом выступает либо игрок (*with Seán O'Brien, with Nankivell, with Dave Ewers, Greg McGrath and James French, with Stewart*) либо несколько игроков команды (*with Nick Timoney, Cormac Izuchukwu, Callum Reid and James French with the hosts' scrum*), либо целая команда (*With Ulster; with Glasgow Warriors; with the visitors*). Обособленные причастные обороты с союзом *with* в послематчевых репортажах вводят дополнительную информацию важную для отображения и уточнения описываемого момента или этапов игры. Причастия в составе конструкций в большинстве примеров образованы от переходных глаголов, выражающих физическое действие, перемещение и движение: *earning, playing, carrying, arriving, powering, coming on, making debut* (в значении «впервые играть / выступать за команду»).

Независимые причастные обороты выражают значение разнособъектной одновременности, при котором оборот воспринимается как отдельное предложение, но при этом служит экономии языковых средств [Слепнева, 2020]. Употребление причастных конструкций позволяет журналисту более точно и детально передать ход спортивного события, акцентируя внимание болельщиков на значимых действиях игроков. В большинстве случаев эти конструкции отражают одновременность действий, выраженных личной и неличной глагольными формами с тем, чтобы более полно представить динамичность игры.

4. Перифраза

Одной из характерных черт спортивного репортажа выступает перифраза. Процессу перифразирования в спортивном дискурсе обычно подвергаются такие компоненты соревновательного процесса, как участники соревнований в виде команды и отдельных игроков [Пром, 2012]. Перифраза используется в качестве приема, который позволяет избежать повтора одного и того же названия или имени в тексте и, таким образом, придает послематчевому репортажу определенную выразительность [Писарева, 2022]. Это можно проследить на материале нижеприведенных примеров:

Ulster welcomed *Jake White's Pretorian side* to Belfast.

Словосочетание *Jake White's Pretorian side* представляет собой перифразированное название Южноафриканской команды по регби «Vodacom Bulls», тренером которой является один из наибо-

лее известных тренеров по регби – Джек Уайт.

No doubt *the South African visitors* wanted to make it a double success this weekend.

Вышеприведенный пример иллюстрирует перифразу этой же команды в форме словосочетания *the South African visitors*, который позволяет избежать повтора названия «Vodacom Bulls».

With Ulster arriving in Parma, *the Italian side* were kicking off their season on their own turf.

Атрибутивное словосочетание *the Italian side* используется журналистом в текстовом фрагменте для номинации итальянской команды «Zebre Parma».

The home side quickly got to the edge.

В вышеприведенном фрагменте вместо названия команды Ольстера, автор прибегает к использованию словосочетания *the home side*, которое уточняет наименование той команды, на чьем поле проводится игра.

The Blues were briefly in arrears.

Текстовый фрагмент интересен тем, что содержит субстантивированное прилагательное *The Blues*, которое является официальным прозвищем команды Ленстера. В основе перифразы лежит метонимический перенос, который реализуется за счет переноса цветов формы команды на ее «неофициальное» название.

Среди других примеров перифразы можно отметить другие словосочетания:

The Ireland international – команда Манстера; *the Italians* – команда «Benetton»; *the Irish province* – команда Ленстера; *the Durban-based side* – команда «Hollywood Sharks»; *the Northern Province* – команда Ольстера; *the Port Elizabeth native* – игрок Южноафриканской команды; *the Kildare man* – игрок из графства Килдэр (Sam Pendergast); *the Enniskillen man* – уроженец Эннискиллена (Rob Baloucoune); *the Ulsterman* – игрок команды Ольстера.

В рамках изучения перифразы особого внимания заслуживают обозначения соревнующихся команд. В текстах спортивного дискурса по регби в качестве контекстных антонимов команд в большинстве случаев употребляются: существительное во множественном числе *hosts* (хозяева); словосочетание *the home side* в значении «хозяева поля» или команда, играющая на своем поле; существительное *visitors* (гости); словосочетания модели Adj. + *side*, в которых прилагательное может обозначать национальную принадлежность команды (*the Italian side*, *the Durban-based side*). При этом лексема *visitors* в контексте репортажей приобретает коннотацию «чужие» за счет значе-

ния *игроки из команды соперника*. Такая семантика вышеприведенных словосочетаний обусловлена первостепенными концептами командного спорта, которые всегда связаны с борьбой, соревнованием и состязанием между соперниками [Грамма, 2019]. Этим и объясняются особенности номинации команд противопоставлением таких единиц, как *hosts*, *visitors* (в значении «свои-чужие»), а также атрибутивных словосочетаний: *the away side gave away another penalty*; *the home side was hampered by*; *the hosts who got over for the first try*; *the visitors that broke the deadlock*.

5. Эпитеты

Изучение материала позволило выявить использование прилагательных в атрибутивных словосочетаниях с существительными с целью придания текстам репортажей большей выразительности. Это можно проиллюстрировать следующими примерами:

a stunning line break; *impressive ball-carrying*; *the incredible handling*; *beautiful build-up play*; *terrific hit*; *an immaculate move*; *a thrilling game*; *the best try*, *a well-deserved try*; *the speedy, combative winger Niamh Marley*; *a ravenous Ringrose*; *a dangerous Munster*; *the powerful India Daley*;

a well-executed lineout maul, *an attacking move*, *a dangerous tackle*; *the resulting penalty*; *a powerful driving maul*; *prolonged attack*; *disciplined defence*; *relieving kick*; *prolonged move*; *elaborate pass*; *a muscular finish*.

Мы можем выделить две обширные группы прилагательных и причастий, которые функционируют в качестве эпитетов.

Первую группу составляют оценочные прилагательные с положительным компонентом коннотативного значения, при помощи которых автор выражает эмоционально-оценочную характеристику игры: *beautiful*, *impressive*, *stunning*, *incredible*, *terrific*, *immaculate*. В сочетании с спортивными терминами данные атрибуты передают авторскую модальность и эмоциональной настрой.

В зависимости от степени выраженности определенного спектра эмоций или эмоционального подтекста, мы можем разграничить эпитеты по группам [Гималетдинова, 2022]:

– удивление, изумление – *incredible*, *immaculate*;

– восторг, восхищение – *brilliant*, *impressive*, *remarkable*, *superb*, *landmark*, *perfect*;

– злость, гнев – *combative*, *ravenous*, *dangerous*.

Некоторые примеры демонстрируют выражение рациональной оценки в семантической струк-

туре высказывания [Шипакина, 2022]. Так, фразы *beautiful build-up play* (красивая нарастающая игра), *terrific hit* – прекрасный удар; *best try* – лучшая попытка, характеризующие саму манеру игры и специфические игровые элементы (*hit, try*) в регби, несут в себе одобрительную оценку, которая содержится в номинации самих прилагательных «beautiful» (красивый) и «terrific» (невероятный, великолепный).

Авторы используют качественные прилагательные для описания игроков или их манеры игры. Так, атрибуты *combative, ravenous, dangerous*, реализуют семантику борьбы и опасности, что характерно для спорта как состязания и соревнования.

Вторая группа прилагательных и причастий репрезентирует спортивное событие с позиций технических и тактических моментов и представляет характеристику действий игроков (передача, пас, захват, схватка, защита, атака). По семантике данные эпитеты можно подразделить на следующие категории, в зависимости от семантического наполнения:

– сила, мощь: *muscular, powerful, dangerous, attacking, determined*;

– умение, мастерство: *elaborate, disciplined, well-executed, defensive, agile, delicate*;

– исход, результат: *resulting, relieving, pivotal*.

Вышеприведенные эпитеты способствуют концептуализации понятий точности, силы, стратегии и тактики для описания динамики происходящих на поле событий.

Использование эпитетов в послематчевых репортажах позволяет автору реализовать функцию воздействия на адресата, а также детализировать и визуализировать этапы игры в более выразительной манере.

6. Идиомы

В процессе исследования текстов послематчевых репортажей было установлено, что идиомы являются репрезентативными единицами спортивного дискурса. Интерпретация и выявление значения идиоматичных выражений, структурно схожих с фразеологическими единицами, позволяет выявить их экстралингвистический потенциал, который отражает менталитет англоязычного социума [Barseghyan, 2016]. Такие выражения помогают определить различия в восприятии тех или иных реалий, которые отражаются в языке и речи. Мы можем проследить употребление идиом на материале многочисленных текстовых примеров:

The Benetton defence came up trumps with the hosts' scrum also earning them a number of penalties.

Приведенный пример содержит идиому *to come up trumps*, которая обладает значением неожиданного успешного завершения какого-либо действия. В предложении идиома призвана подчеркнуть внезапный для команды противника исход, при котором благодаря грамотным действиям защиты команды «Бенеттон» в схватке заработала серию штрафных ударов.

Neither side were able to gain the upper hand early on.

Munster had the upper hand at the start of the second half.

Вышеприведенные фрагменты послематчевых репортажей демонстрируют употребление идиоматичного выражения *to gain/have the upper hand*. В рамках репортажей оно обозначает превосходство одной команды над другой, ее преимущество в ведении игры или в количестве очков. Мы можем отнести идиому к семантическому полю «успех», «превосходство», так как в спортивном контексте она реализует данные коннотации.

Stockdale showed the Bulls midfield a clean pair of heels, and made an incredible line break.

Идиома *to show a clean pair of heels* в примере актуализирует такие качества игрока Стокдейла как быстрота и скорость. Она позволяет читателю представить, насколько стремительно игрок переместился и осуществил прорыв линии, завладев преимуществом над командой противника.

Многие исследователи отмечают схожесть понятийного поля спортивного дискурса и военного дискурса. Это проявляется за счет концептуализации основной цели и спортивного поединка и военных действий, которая заключается в победе путем борьбы, противостояния и соперничества [Цыбина, 2019]. Реализацию данных понятий в спортивном дискурсе можно проследить в семантике языковых средств:

1. *Ulster drew first blood in the contest, through new man Dave Ewers, who bulldozed his way through Glasgow's defence.*

2. *In true Yo-Yo fashion, the home side hit back minutes later when Lorenzo Pani bulldozed his way through.*

В первом текстовом фрагменте идиома *to draw the first blood* означает «заработать первое очко или балл в соревновании» и часто употребляется в рамках описания спортивного события для обозначения команды или игрока, которые ведут в игре или для обозначения момента игры, в котором команда открывает счет. Использование дан-

ного выражения позволяет автору актуализировать концепты, характеризующие сходство спортивного и военного дискурсов, за счет основного значения идиомы «пролить первую кровь».

И первый и второй пример представляют особый интерес за счет употребления идиомы *to bulldoze one's way through*. Глагольная лексема *to bulldoze* в составе идиомы *to bulldoze his way through* в значении *агрессивно проложит себе путь* в текстовых фрагментах актуализирует такие признаки действия игрока как «мощь», «напор», «сила». В рамках описания спортивного события этот предикат передает характеристику игроков, которые буквально «таранили» и «пробивали» защиту команды-противника. Употребление данной идиомы в послематчевых репортажах по регби репрезентирует регби как достаточно жесткий вид спорта, требующий физической силы и выносливости.

Среди выразительных средств из второго фрагмента можно выделить предложно-падежное атрибутивное словосочетание *in true Yo-Yo fashion* в функции обстоятельства образа действия, которое модифицирует значение предиката *hit back*. Оно позволяет автору более экспрессивно представить манеру игры команды, при которой они довольно быстро отреагировали на атаку противника и нанесли ответный удар. В основе сравнения манеры игры команды и игрушки *Yo-Yo* лежит принцип ответного действия посредством влияния силы инерции.

По мнению филологов, основной концептуальной метафорой спортивного дискурса выступает метафора СПОРТ – ЭТО ВОЙНА, которая содержит подтекст военных действий [Fedorova, Argoonov, 2022]. Мы можем проследить языковую реализацию этой метафоры в следующем фрагменте:

The return of Garry Ringrose and Caele Doris were significant additions to an arsenal of weapons dedicated to bringing the fifth European Cup home.

Вышеприведенный текстовый фрагмент содержит метафору, выраженную субстантивным словосочетанием *arsenal of weapons*. При помощи этого стилистического средства актуализируются концепты спорта, связанные с противостоянием и борьбой. Это происходит за счет употребления лексических единиц *arsenal* и *weapons*, относящихся к военной терминологии, которые имплицитно отождествляют спортивное событие с сражением на поле боя. Кроме этого, метафора в контексте отрывка употребляется автором для отождествления сильных игроков команды Garry Ringrose и Caele Doris с сильнейшим оружием,

что, в итоге, должно способствовать ее победе в Европейском кубке. Данное образное средство позволяет репортеру представить спортивное событие в экспрессивной манере и реализовать функцию воздействия на читателя.

Метафоричное употребление военной терминологии в спортивном дискурсе также можно проиллюстрировать другими текстовыми фрагментами:

1. Dan McFarland's side *battled their way* to a first home win of the season against Vodacom Bulls.

2. Connacht attempted *to battle their way* back into the match, but were halted by a stubborn rearguard.

3. After the second try, Ulster's defence held out strong as they *battled to* half-time

4. Sharks showed great heart *to battle back*

5. The English club brought three proven full-backs in the back three, making no secret about wanting to turn this into *an aerial battle*.

6. *A battle of wills* followed in which Munster's carries on the fringes were met with disciplined defence.

В первых двух фрагментах мы можем проследить употребление идиомы *to battle one's way through*, в которой прямое значение глагольной единицы *to battle* непосредственно связано с военными действиями и сражением. В контексте описания спортивного дискурса она актуализирует коннотации борьбы и жестокого противостояния и обладает значением «пробивать себе путь, преодолевая трудности». Таким образом, в первом примере идиома будет означать процесс сражения за победу в матче, а во втором – попытку команды справиться с поражением в счете и снова начать зарабатывать очки. Третий и четвертый примеры демонстрируют употребление глагольного акционального предиката *to battle* в схожем значении – продержаться на поле игры (удержать оборону) до полуфинала (*battled to halftime*) и осуществить контратаку (*battle back*).

Заключительные текстовые фрагменты содержат лексему *battle* в составе атрибутивного (*an aerial battle*) и субстантивного словосочетаний (*a battle of wills*). Аtribuтивное словосочетание позволяет автору имплицитно визуализировать происходящее на поле таким образом, что игроки буквально вели битву в воздухе за счет тройки сильных нападающих (*full-backs*), чьей задачей является создание и реализация результативных действий, приносящих команде очки.

Пример субстантивного словосочетания *battle of wills* в шестом примере также актуализирует семы борьбы и противостояния в контексте регбийного матча команд Манстера и Ленстера, уси-

ливая значение стремления каждой команды одержать превосходство.

Исследование материала текстов послематчевых репортажей позволяет говорить о включении журналистами лексических единиц военной терминологии с целью актуализировать концепты борьбы, противостояния и состязания, которые входят в понятийное поле как спортивного, так и военного дискурсов.

В нижеприведенном примере мы можем проследить употребление выражений, характеризующих перемещение игрока:

Another Ulster turnover saw Reuben Crothers demonstrating some *twinkle toes* to avoid the touchline,

Выражение *to twinkle toes* обычно используется для обозначения изящества и грации движения танцоров. В контексте отрывка оно выступает в качестве дополнения к причастию I в составе абсолютного причастного оборота после глагола *saw* и употребляется, чтобы показать умение и мастерство, с которым игрок передвигался по полю. Фраза *twinkle toes* в текстовом примере эксплицирует такие признаки перемещения в пространстве как «аккуратность» и «изворотливость». Актуализация этих признаков позволяет автору передать манеру движений игрока для более детализированной передачи спортивного события.

After *running* Leinster and the Sharks *close* last year, they aimed to go one better and pick up a famous win.

Идиоматичное выражение *to run somebody close* в значении «делать/играть на таком же уровне как» в контексте приведенного примера из начала послематчевого репортажа позволяет автору подчеркнуть равные силы команды Ольстера и команд Ленстера и «Холливуд Шаркс» и примерно одинаковый набор очков в сезоне игр прошлого года. Автор акцентирует на этом внимание реципиента, чтобы показать желание команды выиграть матч с командой Италии, и завоевать победу в ежегодных соревнованиях союза регби. Идиома способствует выражению интриги, давая реципиенту понять, что игра будет интересной и напряженной.

На материале другого текстового фрагмента можно проиллюстрировать употребление глагола для характеристики действия в более экспрессивной манере:

It was the first sniff of a rebound by La Rochelle centre Ulupano Seuteni *scything through* for a try.

Неличная форма глагола *scything through* семантизирует следующие признаки акционального предиката – «стремительность» и «скорость» –

позволяя читателю представить, каким образом игрок итальянской команды пробивался через остальных игроков, чтобы реализовать попытку.

Мы можем отнести эту идиому к семантическому полю «Быстрое движение, перемещение» семантической области «Движение» [Куранова, 2019а].

Исследование языковых средств позволило выявить идиому, которая часто употребляется в спортивных репортажах для обозначения проблемной и сложной ситуации:

It wasn't long before the lineout *put Munster in a bind* again.

The speed of the recycle and the passes *put Leinster in a bind*.

Фраза *to put somebody in a bind* трактуется как «оказаться в затруднительном положении» и применительно к спортивному матчу означает, что одна из команд, благодаря усилиям соперника, близка к поражению. Таким образом, эксплицируется коннотация превосходства одной команды над другой за счет определенной тактики игры, которая в приведенных примерах реализуется за счет подлежащих *the lineout*, *the speed* и *the passes*.

Изучение идиом как репрезентативных языковых средств спортивного дискурса позволяет сделать вывод о том, что они, обладая определенным содержательным подтекстом, способствуют отображению спортивного события в более выразительной и экспрессивной манере. Идиомы служат средством выражения субъективно-авторской оценки игры и конкретных игровых эпизодов, профессиональных качеств и умений игроков команд, а также репрезентируют концепты, связанные с превосходством или отставанием команды в игре [Куранова, 2019б]. Идиомы также актуализируют взаимосвязь спортивного и военного дискурса за счет метафорического использования лексики, относящейся к военным действиям и сражениям на поле боя.

Заключение

Спорт как неотъемлемая часть культуры играет важную роль в жизни социума. Профессиональный спорт оказывает прямое влияние на моделирование мировоззренческих представлений спортивной аудитории об окружающей ее социальной реальности.

В этой связи анализ спортивного интернет-дискурса представляет особый интерес за счёт повсеместного использования глобальной сети Интернет как основного источника информации обо всех происходящих спортивных событиях. Спортивный репортаж является одним из самых распространенных жанров спортивного дискурса, что

обуславливает актуальность его исследования.

Исследование лингво-стилистических особенностей репрезентации англоязычного спортивного события на материале спортивного репортажа позволяет выявить не только особенности функционирования английского языка, но и национально-культурный подтекст, включающий в себя большой спектр экстралингвистических компонентов, так или иначе связанных со спортом.

Изучение спортивных репортажей по регби, представленных на официальных веб-сайтах команд Ленстера, Мюнстера и Ольстера, позволило нам сделать следующие выводы. Регби как динамичный, жёсткий и контактный вид спорта предполагает акционально-ориентированное описание спортивного события, в связи с чем одна из задач исследования была связана с анализом семантики глагольных лексем и предикативных словосочетаний. Мы выделили четыре основные группы глагольных сочетаний, обозначающих перемещение игроков на поле, контактные особенности игры, зарабатывание очков, применение системы штрафов и наказаний к игрокам. Учитывая динамичный характер описания матчей по регби, было установлено, что наречия выступают как значимые средства модификации личных и наличных глагольных форм. Наиболее частотными выступают производные наречия образа действия, образованные от прилагательных. Они играют важную роль в репрезентации характеристики действий и моментов игры.

Анализ синтаксических особенностей спортивных репортажей позволил заключить, что наиболее частотными конструкциями выступают независимые и зависимые причастные обороты с причастием настоящего времени (причастием I). В темпоральном плане причастные конструкции реализуют значение одновременности или предшествования в зависимости от авторских интенций. Значение одновременности характерно для непосредственного описания происходящих на поле событий, что позволяет автору детализировать или конкретизировать с помощью причастия важные моменты игры. Если необходимо подчеркнуть последовательность событий, то причастие в функции обстоятельства времени реализует семантику предшествования. Использование независимых причастных оборотов способствует языковой экономии за счет передачи нескольких смысловых отрезков в одном предложении и передаче большого объема информации, включающего многоаспектное отображение происходящих на поле действий.

Изучение выразительных средств спортивного интернет-репортажа позволило заключить, что

наиболее частотными стилистическими средствами и приемами выступают перифразы, эпитеты, идиомы.

В ходе исследования было установлено, что перифраза в спортивных репортажах позволяет автору избежать повторов названия команды, уточнить информацию об игроке или команде с позиции национального признака. В качестве приема перифразы чаще всего выступают упоминание полного названия команды, командного прозвища, использование конструкций с именем тренера, атрибутивные словосочетания, включающие обозначения национальности или происхождения игрока, также употребление лексем с обобщающим значением с коннотацией «свои-чужие» (*homeside, visitors, combative side, away side*). Таким образом, перифраза выступает важным стилистическим средством журналиста, которое способствует реализации эстетической функции и приданию тексту большей выразительности.

Репрезентативная выборка прилагательных с различными коннотациями и компонентами оценочного значения подтверждают тезис о том, что спортивный дискурс несет в себе оценочные характеристики, которые активно влияют на восприятие спортивного события реципиентом. Эпитеты в тексте спортивного репортажа позволяют выразить такие коннотации, как «восторг», «радость», «гнев», «злость», а также охарактеризовать действия игрока с точки зрения его умений и мастерства. Прилагательные позволяют автору репортажа реализовать функцию воздействия, а также передать динамику игры в эмоционально-экспрессивной манере. Основными функциями употребления эпитетов в спортивном дискурсе выступают изобразительная и выразительная функции.

На основании анализа лексико-морфологических, синтаксических и стилистических средств спортивного интернет-дискурса можно сделать вывод о том, что они способствуют реализации основных функций спортивного репортажа: информативной функции и функции воздействия. Все лингвистические средства способствуют точному, достоверному, детальному отображению спортивного события с целью максимально приблизить читателя к атмосфере игры и представить всю палитру эмоций и накал страстей, происходящих во время отчаянной борьбы за победу.

Библиографический список

1. Снятков К. В. Телевизионный спортивный дискурс: аспекты коммуникативно-прагматического ана-

лиза // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2007. Т. 14, № 37. С. 189–194.

2. Попова Н. Б. Коммуникативные и речевые стратегии репортажа как жанра спортивного дискурса СМИ // Вестник Челябинского государственного университета. Серия: Филологические науки. 2017. № 12 (408). Вып. 110. С. 159–165.

3. Гаврюшина Е. А. Межязыковое сопоставление спортивного дискурса (на материале спортивной аналитической статьи) // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. Ростов-на-Дону, 2016. № 2. С. 175–184.

4. Сафиканова Н. Р. Лингвопрагматическая характеристика языковой личности телекомментатора в спортивном дискурсе (на материале репортажей хоккейных матчей) // Вестник Башкирского университета. 2022. Т. 27. № 1. С. 137–140.

5. Сафонов Е. А. Особенности спортивного онлайн-репортажа в специализированных пабликах социальных сетей Мордовии (на примере сообщества "Футбол Мордовии") / Е. А. Сафонов, М. А. Кузьмина // Челябинский гуманитарий. 2021. № 2(55). С. 66–70.

6. Бобырева Н. Н. Термин как основа языка спорта и спортивного дискурса: междисциплинарность и интертекстуальность // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и Филология. 2023. Т. 33., вып. 4. С. 811–818.

7. Шевченко В. Д. Специфика коммуникации в спортивном интернет-дискурсе / В. Д. Шевченко, А. Г. Писарева // Вестник Самарского университета. Серия: История, педагогика, филология. 2019. Т. 25, № 2. С. 109–115.

8. Лутфуллина Г. Ф. Причастия как средства выражения одновременности в английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 16, № 1. С. 224–228.

9. Слепнева М. А. Роль причастия в грамматической структуре научных и технических текстов / М. А. Слепнева, И. В. Петрова // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9, № 2(31). С. 313–316.

10. Пром Н. А. Лингвопрагматический аспект перифразы в речевом жанре газетного спортивного репортажа // Lingua Mobilis. 2012. № 3(36). С. 116–122.

11. Писарева А. Г. Доминантный компонент «участники» в составе когнитивной модели спортивного события // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2022. № 1. С. 131–139.

12. Грамма Д. В. Концептуальная основа спортивного дискурса на материале англоязычных газетных статей / Д. В. Грамма, Н. Ю. Филистова // Litera. 2019. № 1. С. 49–60.

13. Гималетдинова Г. К. Эмоционально-оценочные модели спортивного медиадискурса / Г. К. Гималетдинова, Р. Р. Камалова // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2022. Т. 164, № 5. С. 47–58.

14. Щипакина Н. И. Основные аксиологические характеристики англоязычного спортивного дискурса // Огарев-online. 2022. № 7. URL:

<https://journal.mrsu.ru/arts/osnovnye-aksiologicheskie-karakteristiki-angloyazychnogo-sportivnogo-diskursa> (дата обращения: 13.02.2024)

15. Цыбина Л. В. Стилистические средства выражения эмоций в спортивном англоязычном дискурсе / Л. В. Цыбина, О. Н. Шагарова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12, № 3. С. 82–86.

16. Куранова Т. П. Фразеология спортивных репортажей: семантические и прагматические особенности // Верхневолжский филологический вестник. 2019а. № 3. С. 60–68.

17. Куранова Т. П. Экспрессивно-стилистические и риторические особенности спортивного репортажа // Вестник Томского государственного университета. 2019б. № 449. С. 27–35.

18. Wilson Nick. Analysing team sports discourse: From interaction to identity // Te Reo: the Journal of the Linguistic Society of New Zealand. 2021. Volume 64, Issue 2. P. 1–14.

19. Schirato Tony. Sports Discourse. London : Bloomsbury Academic. 2013. 184 p.

20. Benson Stuart, Coxhead Averil. Technical single and multiword unit vocabulary in spoken rugby discourse // English for Specific Purposes. 2022. Volume 66. P. 111–130.

21. Fedorova Claudia and Argounov Vasily. Metaphorical conceptualization in national sports // SHS Web Conf., 14th Session of Euro-Asian Law Congress «The value of law», 2021. 2022. Volume 134.

22. Barseghyan Gevorg. Sports Idioms and Their Interpretation in Different Dimensions // Armenian Folia Anglistika. 2016. Vol. 12. P. 46–54. URL: https://www.researchgate.net/publication/349294766_Sports_Idioms_and_Their_Interpretation_in_Different_Dimensions (дата обращения: 27.01.2024)

Reference list

1. Snjatkov K. V. Televizionnyj sportivnyj diskurs: aspekty kommunikativno-pragmaticheskogo analiza = Television sports discourse: some aspects of communicative and pragmatic analysis // Izvestija Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gercena. 2007. Т. 14, № 37. С. 189–194.

2. Popova N. B. Kommunikativnye i rechevye strategii reportazha kak zhanra sportivnogo diskursa SMI = Communicative and speech strategies of reportage as a genre of sports media discourse // Vestnik Cheljabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Filologicheskie nauki. 2017. № 12 (408). Vyp. 110. S. 159–165.

3. Gavryushina E. A. Mezhyazykovoe sopostavlenie sportivnogo diskursa (na materiale sportivnoj analiticheskoj stat'i) = Cross-lingual comparison of sports discourse (on the material of sports analytical article) // Izvestija Juzhnogo federal'nogo universiteta. Filologicheskie nauki. Rostov-na-Donu, 2016. №2. S. 175–184.

4. Safikanova N. R. Lingvopragmaticheskaja harakteristika jazykovoj lichnosti telekommentatora v sportivnom diskurse (na materiale reportazhej hokkejnyh matchej) = Linguopragmatic characteristics of a TV

commentator's linguistic personality in sports discourse (based on hockey matches reports) // Vestnik Bashkirskogo universiteta. 2022. T. 27. №1. S. 137–140.

5. Safonov E. A. Osobennosti sportivnogo onlajn-reportazha v specializirovannyh publikah social'nyh setej Mordovii (na primere soobshhestva «Futbol Mordovii») = Characteristics of online sports reporting in Mordovian specialized social network publics (the case of the community “Football of Mordovia”) / E. A. Safonov, M. A. Kuz'mina // Cheljabinskij gumanitarij. 2021. № 2(55). S. 66–70.

6. Bobyreva N. N. Termin kak osnova jazyka sporta i sportivnogo diskursa: mezhdisciplinarnost' i intertekstual'nost' = Term as the basis of the sports language and sports discourse: interdisciplinarity and intertextuality // Vestnik Udmurtskogo universiteta. Serija: Istorija i Filologija. 2023. T. 33. Vyp. 4. S. 811–818.

7. Shevchenko V. D. Specifika kommunikacii v sportivnom internet-diskurse = Specificity of communication in sports Internet discourse / V. D. Shevchenko, A. G. Pisareva // Vestnik Samarskogo universiteta. Serija: Istorija, pedagogika, filologija. 2019. T. 25, № 2. S. 109–115.

8. Lutfullina G. F. Prichastija kak sredstva vyrazhenija odnovremennosti v anglijskom jazyke = Participles as means of expressing simultaneity in the English language // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2023. T. 16, № 1. S. 224–228.

9. Slepneva M. A. Rol' prichastija v grammaticeskoi strukture nauchnyh i tehniceskikh tekstov = The role of the participle in the grammatical structure of scientific and technical texts / M. A. Slepneva, I. V. Petrova // Baltijskij gumanitarnyj zhurnal. 2020. T. 9, № 2(31). S. 313–316.

10. Prom N. A. Lingvopragmaticeskij aspekt perifrasy v rechevom zhanre gazetnogo sportivnogo reportazha = Linguopragmatic aspect of periphrasis in the newspaper sports reporting speech genre // Lingua Mobilis. 2012. № 3(36). S. 116–122.

11. Pisareva A. G. Dominantnyj komponent «uchastniki» v sostave kognitivnoj modeli sportivnogo sobytija = The dominant component «participants» as part of the sporting event cognitive model // Aktual'nye problemy filologii i pedagogiceskoi lingvistiki. 2022. № 1. C. 131–139.

12. Gramma D. V. Konceptual'naja osnova sportivnogo diskursa na materiale anglojazychnykh gazetnykh statej = Conceptual basis for sports discourse in English newspaper articles / D. V. Gramma, N. Ju. Filistova // Litera. 2019. № 1. S. 49–60.

13. Gimaletdinova G. K. Jemocional'no-ocenocnyje modeli sportivnogo mediadiskursa = Emotional and evaluative models in sports media discourse / G. K. Gimaletdinova, R. R. Kamalova // Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Serija: Gumanitarnye nauki. 2022. T. 164, № 5. S. 47–58.

14. Shhipakina N. I. Osnovnye aksiologicheskie harakteristiki anglojazychnogo sportivnogo diskursa = The main axiological characteristics of sports discourse in English // Ogarev-online. 2022. № 7. URL: <https://journal.mrsu.ru/arts/osnovnye-aksiologicheskie-xarakteristiki-angloyazychnogo-sportivnogo-diskursa> (data obrashhenija: 13.02.2024)

15. Cybina L. V. Stilisticheskie sredstva vyrazhenija jemocij v sportivnom anglojazychnom diskurse = Stylistic means of expressing emotions in English sports discourse / L. V. Cybina, O. N. Shagarova // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2019. T. 12, № 3. S. 82–86.

16. Kuranova T. P. Frazheologija sportivnykh reportazhej: semanticheskie i pragmaticheskie osobennosti = Phraseology of sports reports: semantic and pragmatic features // Verhnevolzhskij filologiceskij vestnik. 2019a. № 3. S. 60–68.

17. Kuranova T. P. Jekspressivno-stilisticheskie i ritoricheskie osobennosti sportivnogo reportazha = Expressive-stylistic and rhetorical characteristics of sports reporting // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. 2019b. № 449. S. 27–35.

18. Wilson Nick. Analysing team sports discourse: From interaction to identity // Te Reo: the Journal of the Linguistic Society of New Zealand. 2021. Vol. 64. Issue 2. P. 1–14.

19. Schirato Tony. Sports Discourse. London: Bloomsbury Academic, 2013. 184 p.

20. Benson S., Coxhead A. Technical single and multiword unit vocabulary in spoken rugby discourse // English for Specific Purposes. 2022. Vol. 66. P. 111–130.

21. Fedorova Claudia and Argounov Vasily. Metaphorical conceptualization in national sports // SHS Web Conf., 14th Session of Euro-Asian Law Congress «The value of law», 2021. 2022. Vol. 134.

22. Barseghyan Gevorg. Sports Idioms and Their Interpretation in Different Dimensions // Armenian Folia Anglistika. 2016. Vol. 12. P. 46–54. URL: https://www.researchgate.net/publication/349294766_Sports_Idioms_and_Their_Interpretation_in_Different_Dimensions (data obrashhenija: 27.01.2024)

Статья поступила в редакцию 26.04.2024; одобрена после рецензирования 08.05.2024; принята к публикации 15.05.2024.

The article was submitted on 26.04.2024; approved after reviewing 08.05.2024; accepted for publication on 15.05.2024